



## Collaborative Agreement

Between

Le Groupe Sup de Co Montpellier Business School

(Address)

Represented by

and

Guatefuturo

Montpellier Business School and Guatefuturo both have an interest in strengthening bilateral co-operation in the field of education between Guatemala and France, and enhancing the links between Montpellier Business School and its academic counterparts in Guatemala. An important means of fostering such co-operation and links is the provision of loan-scholarship opportunities to talented Guatemalan students wishing to pursue master degrees at Montpellier Business School. The purpose of this agreement is to provide shared financing for Guatemalan graduate students at Montpellier Business School, within the framework of joint graduate loan-scholarship program.

The joint graduate loan-scholarship program will operate as follows:

Students in Guatemala interested in the program will seek their admission, following the normal application procedures, and meeting all the standard admission requirements established by Montpellier Business School, including a French and English language requirement.

Students unconditionally accepted by Montpellier Business School will submit a loan-scholarship application to Guatefuturo, following the normal procedures, and meeting all the standard requirements established by Guatefuturo.

Students who are offered a place for full-time study in Montpellier Business School and who are selected for a loan-scholarship by Guatefuturo, will then be eligible students –such students to be selected by Guatefuturo.

Guatefuturo will provide the remainder of the tuition and fees, as well as a stipend for living expenses, according to its established norms, i.e. up to US\$25000 per year for a maximum of two years. Students will have to provide from other sources any further amount required and meet the full costs of their programme of study

Each institution will designate a named coordinator to implement and monitor the programme. In particular, named coordinators will be responsible for ensuring:

- a) That Montpellier Business School provides Guatefuturo with all relevant promotional material and prospectus in order to encourage interest in its programs in Guatemala.
- b) That Montpellier Business School provides all Guatemalan students unconditionally accepted at Montpellier Business School with information about the loan-scholarship program and encourages them to contact and submit an application to Guatefuturo.



- c) That Guatefuturo forwards details of the selected students to Montpellier Business School  
That the necessary financial arrangements are made for confirmed students.

The named coordinators are :

For Montpellier Business School

for Fundación Guatefuturo

Yvon Desportes

Both institutions will publicize the agreement to prospective Guatemalan students.

All students coming to Montpellier Business School will have to buy the following insurance or bring proof of coverage for:

Civil liability (damage or injury caused to a third party),

Individual accidents (injuries in an accident and invalidity),

Repatriation assistance (if injured in an accident during school or out-of-school activities in France or abroad).

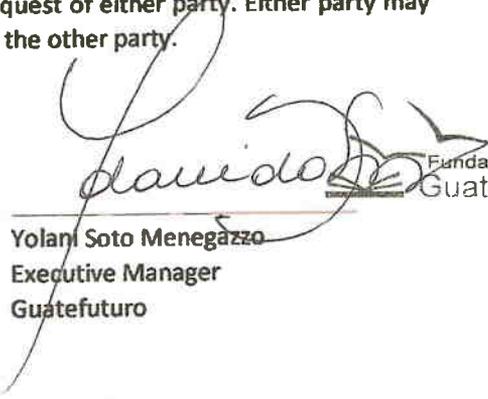
They will also register to the French Social Security medical insurance. Online registration and payment will be provided prior to their coming to Montpellier Business School

Although all languages are equally acceptable for this agreement, in case of any dispute, the English language version will prevail.

This agreement shall remain in force from the date of signature by the undersigned representatives of each party and may be reviewed or renegotiated at the request of either party. Either party may terminate the agreement on nine months (9) written notice to the other party.

  
Didier Jourdan  
Dean  
Montpellier Business School



  
Yolani Soto Menegazzo  
Executive Manager  
Guatefuturo

Fundación  
GuateFuturo

Date: 27/05/2015

Date: Guate., 10.06.2015

Montpellier Business School  
Direction générale  
Nos réf. : DJ/MR/16.01.2906  
Dossier suivi par Didier Jourdan  
☎ 04 67 10 25 33  
e-mail : [direction.generale@montpellier-bs.com](mailto:direction.generale@montpellier-bs.com)

**Mme Yolani Soto Menegazzo**

Directora ejecutiva  
Fundacion Guatefuturo  
[yolani.soto@guatefuturo.org](mailto:yolani.soto@guatefuturo.org)  
Boulevard Los Proceres  
18 calle 24-69 Zona 10  
Zona Pradera – Torre II, nivel 15 – Of. 1506  
Guatemala

**Montpellier, le 15 janvier 2016**

Madame,

Le 10 Juin 2015, vous avez reçu le Professeur Dr Yvon Desportes qui vous a remis, signé de ma main, le contrat bilatéral entre la fondation Guatefuturo et Montpellier Business School (MBS). A son retour, Monsieur Desportes m'a exposé que vous n'aviez pas pu valider sur le champ ce contrat, dont le modèle nous avait été remis par l'Ambassade du Guatemala en France, en raison de l'absence d'une mention spécifique d'une remise de droits de scolarité applicables aux bénéficiaires des financements prévus par la Fondation Guatefuturo.

J'ai le plaisir de vous confirmer que le coût d'une année académique de scolarité à Montpellier Business School, pour chacune des deux années du programme Master Grande Ecole, est de 17 000 € (dix-sept mille euros) et que ce tarif est applicable au 1<sup>er</sup> septembre 2016.

J'ai le plaisir de vous confirmer les dispositions suivantes destinées à favoriser tout à la fois l'attractivité de l'enseignement supérieur européen en management de MBS et d'attirer les étudiants internationaux les plus méritants :

- sous réserve qu'ils soient de nationalité hors Espace Economique Européen,
- sous réserve qu'ils n'aient pas préalablement validé 120 (cent vingt) crédits ECTS dans un Etablissement membre de l'Espace Economique Européen,
- sous réserve qu'ils aient été admis aux épreuves du concours d'admission à MBS dès leur première présentation au concours,
- les étudiants qui intégreront le programme Master Grande Ecole de MBS (celui visé dans le contrat qui lie Guatefuturo et MBS) se verront attribuer une Bourse internationale sous forme de remise annuelle sur les droits de scolarité.
- Cette bourse, d'un montant de 3 500 € (trois mille cinq cent euros), ramène donc à 13 500 € (treize mille cinq cents euros) les droits annuels de scolarité réguliers de 17 000 € (dix-sept mille euros) pour chacune des deux années du programme de Master.

En outre, le Directeur général de MBS peut accorder, après évaluation du dossier des candidats qui en font la demande, une bourse complémentaire. Cette bourse, dite Bourse du Directeur, est égale à 500 € (cinq

cent euros) annuels. Elle est versée sous forme d'une réduction complémentaire des droits annuels de scolarité.

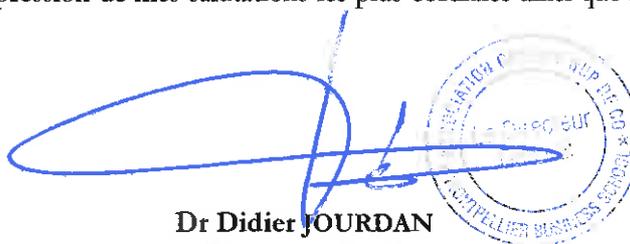
L'étudiant intégré dans le cadre du contrat signé entre Guatefuturo et MBS versera donc des droits annuels de scolarité ramenés à 13 000 € (treize mille euros).

Cette bourse dite du Directeur peut être portée à 1 000 € dans le cas où l'étudiant candidat est bénéficiaire d'une aide financière pour réaliser ses études en France provenant d'une institution partenaire de MBS par convention spécifique ; ce qui est le cas des étudiants en provenance de Guatefuturo. Ladite bourse est versée sous forme d'une réduction complémentaire des droits annuels de scolarité.

L'étudiant intégré dans le cadre du contrat signé entre Guatefuturo et MBS versera donc des droits annuels de scolarité ramenés à 12 500 € (douze mille cinq cents euros).

Ce courrier a statut d'addendum au contrat entre Guatefuturo et MBS et doit y être annexé.

Je vous prie d'agréer, Madame la Directrice, l'expression de mes salutations les plus cordiales ainsi que mes vœux pour l'année qui commence.



**Dr Didier JOURDAN**  
Directeur général  
Montpellier Business School

Copie : Monsieur l'Ambassadeur du Guatemala en France, Mr Marco Chicas Sosa ([mchicas@minex.gob.gt](mailto:mchicas@minex.gob.gt))  
Monsieur Enriquez, Ambassade du Guatemala en France, 3<sup>ème</sup> secrétaire ([embfrancia@minex.gob.gt](mailto:embfrancia@minex.gob.gt) /  
[embajada.guatemala.paris@gmail.com](mailto:embajada.guatemala.paris@gmail.com) )

Montpellier Business School  
Direction générale  
Nos réf. : DJ/MR/16.01.2906  
Dossier suivi par Didier Jourdan  
☎ 04 67 10 25 33  
e-mail : [direction.generale@montpellier-bs.com](mailto:direction.generale@montpellier-bs.com)

**Mme Yolani Soto Menegazzo**  
Directora ejecutiva  
Fundacion Guatefuturo  
[yolani.soto@guatefuturo.org](mailto:yolani.soto@guatefuturo.org)  
Boulevard Los Proceres  
18 calle 24-69 Zona 10  
Zona Pradera – Torre II, nivel 15 – Of. 150  
Guatemala

Montpellier, 15 de Enero 2016

Estimada Señora,

El día 10 de junio de 2015, Usted recibió al Profesor Dr Yvon Desportes quién le remitió el contrato bilateral entre la fundación Guatefuturo y Montpellier Business School firmado de mi mano.

Cuando volvió el Sr Desportes me explico que Usted no había podido validar en seguida este contrato, cuyo modelo nos había sido transmitido por la Embajada del Guatemala en Francia, por falta de una mención específica sobre una remisión de los derechos de la matrícula a los beneficiarios de los fondos proporcionados por la Fundación Guatefuturo.

Me complace confirmar que el costo de un año académico de la matrícula en Montpellier Business School para cada uno de los dos años del programa Master Grande Ecole es de 17000 € (diecisiete mil Euros) y esta tarifa es aplicable a partir del día 1 de septiembre de 2016.

Tengo el placer de confirmarle las siguientes disposiciones destinadas a incrementar la atraktividad del programa de enseñanza superior europea de management de la institución MBS y atraer a los estudiantes internacionales con más méritos:

- siempre que no pertenezcan al espacio económico europeo
- siempre que ellos no hayan validado previamente 120 (ciento veinte) créditos ECTS en una institución perteneciendo al espacio económico europeo
- siempre que fuesen admitidos a las pruebas de la competición para la admisión a MBS tan pronto como su primera presentación al concurso,
- los estudiantes que se unirán al programa Master Grande Ecole de MBS (aquel mencionado en el contrato entre Guatefuturo y MBS) recibirán una beca internacional de MBS en la forma de una remisión de matrícula anual.
- Con esta beca de 3500€ (Tres Mil Quinientos Euros), los derechos anuales de la matricula pasan de 17000 € (diecisiete mil Euros) a 13500 € (trece mil quinientos Euros) para cada uno de los dos años de la Maestría

Además, el Director General de MBS podrá conceder una beca adicional después de la evaluación del informe de los solicitantes. Esta beca, llamada beca del Director, es de 500€ (quinientos Euros) anuales. Se paga efectuando una reducción adicional sobre los derechos anuales de la matrícula.

El estudiante integrado bajo el contrato firmado entre Guatefuturo y MBS pagara finalmente unos derechos de matrícula anuales reducidos a 13 000 € (trece mil euros).

Esta beca del Director puede alcanzar hasta 1.000 € en caso de que el estudiante candidato sea beneficiario de una asistencia financiera de parte de una institución socia de MBS por convenio específico para llevar a cabo sus estudios en Francia; esto para el caso de los estudiantes de Guatefuturo. Dicha beca se pagará efectuando una reducción adicional sobre la matrícula anual.

El estudiante integrado bajo el contrato firmado entre Guatefuturo y MBS finalmente pagará unos derechos anuales de matrícula reducidos a €12.500 (12,5 mil euros).

Este correo vale como addendum al contrato entre Guatefuturo y MBS y debe ser anexado.

Le ruego aceptar, señora Directora, la expresión de mis sentimientos más cordiales y mis mejores deseos para el año que viene.

**Dr Didier JOURDAN**  
Director General  
Montpellier Business School

Copia:

Sr. Embajador de Guatemala en Francia, Sr. Marco Chicas Sosa (mchicas@minex.gob.gt )  
Señor Enríquez, Embajada de Guatemala en Francia, 3RD Secretario (embfrancia@minex.gob.gt /  
embajada.guatemala.paris@gmail.com )